



جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية  
Naif Arab University for Security Sciences

جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية  
المجلة العربية لعلوم الأدلة الجنائية والطب الشرعي

www.nauss.edu.sa  
http://ajfsfm.nauss.edu.sa



الجمعية العربية لعلوم الأدلة الجنائية والطب الشرعي  
Arab Society for Forensic Sciences and Forensic Medicine

# الإبابة القضائية الدولية بين متطلبات العدالة الجنائية وضرورات السيادة الإقليمية

بسمينة لعجال\*

كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر

الوصول الحر



بحث أصلي

## The International Letters Rogatory between Criminal Justice Requirements and the Imperatives of Regional Sovereignty.

Yasmina Ladjal

Faculty of Law and Political Sciences, Kasdi Merbah University- Ouargla, Algeria.

### Abstract

The International letters rogatory in criminal matters, the most important forms of international judicial cooperation, which aims to effective legal protection in response to the requirements of criminal justice, and that access to the completing all the various investigative procedures, even if they are beyond the scope of the regional authority, This Job Role faced difficulties in implementation, because of the sovereignty of the state, but the international agreements has been able overcome through the expansion of the subject of representation and also methods of implementation.

## الاستخلص

تعد الإبابة القضائية الدولية في المسائل الجنائية من أهم أشكال التعاون القضائي الدولي، حيث تهدف إلى تفعيل الحماية القانونية استجابة إلى متطلبات العدالة الجنائية، وذلك بالوصول إلى استكمال كافة إجراءات التحقيق المختلفة، حتى لو كانت خارج نطاق سلطة القاضي الوطني الإقليمية، هذا الدور الوظيفي للإبابة يصطدم بصعوبات في التنفيذ تتعلق بسيادة الدولة والتي حاولت الاتفاقيات الدولية التغلب عليها من خلال التوسع في موضوع الإبابة وأيضاً طرق التنفيذ. وخلصت هذه الدراسة إلى نتيجة مهمة هي أن الإبابة القضائية الدولية أضحت صورة للتخفيف من غلو مبدأ الإقليمية للقوانين الجنائية، حيث ساهمت في تطوير آليات المساعدة القضائية بين الدول في المسائل الجنائية، فأصبح بإمكان القاضي الوطني التعويل على نتائج الإبابة القضائية الدولية التي تمت بواسطة سلطة قضائية أجنبية.

الكلمات المفتاحية: الإبابة القضائية، العدالة الجنائية، السيادة الإقليمية، التعاون القضائي الدولي، النظام العام الدولي.

\* Corresponding author: Yasmina Ladjal  
Email: laadjale.ya@univ-ouargla.dz

1658-6794© 2016 AJFSFM. This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial License.

doi: 10.12816/0026466

الإصدار والاستضافة - جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية



إقليمها، وما ذلك إلا ترديداً لمبدأ سيادة الدولة على إقليمها حقها في ممارسة اختصاصها الجنائي الإقليمي، وحقها في توقيع العقاب على الفارين من العدالة.

وعلى هذا الأساس فإن تبسيط الإجراءات القضائية وتذليل العقوبات التي تعيق تطبيق القوانين هي آلية لازمة لمعالجة ما يترتب عن الجريمة المنظمة من توزيع الإجراءات القضائية وخاصة المتعلقة بالإثبات بين دولتين أو أكثر، وخاصة عند وجود بعض الأدلة اللازمة لحسم النزاع خارج محيط دولة القاضي، ما يتطلب الوصول إليها اتخاذ بعض الإجراءات القضائية للدعوى خارج حدود اختصاصه الإقليمي الدولي تحقيقاً لسير العدالة.

وهذا ما سعت إليه نصوص الاتفاقية الدولية وأبرزها اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة [2] التي حاولت التوفيق بين اعتبارين، الاعتبار الأول يتعلق بالطابع السيادي للدولة والذي قلل من فعالية الدور الوظيفي للإنبابة الجنائية الدولية لأسباب تعود في مجملها لإقليمية قانون الإجراءات الجنائية، وطبيعة قواعده التي تأبى الاشتراك القانوني ويدخلها في دائرة الحظر التي ترفض تطبيق أي قانون أجنبي عليها، أما الاعتبار الثاني فيجد أساسه في متطلبات العدالة الجنائية التي تتطلب تعاون دولي بهدف تحقيق السرعة في اتخاذ الإجراءات والحفاظ على أدلة الجريمة ومنع المجرم من الإفلات من العقاب، وهو ما يتطلب الحد من الطابع السيادي والإقليمي في حدود معينة تتناسب مع الهدف من الإنبابة، وهو ما يضع الاتفاقات الدولية أمام معادلة صعبة لإيجاد التوازن اللازم.

والسؤال الرئيس لهذه الدراسة: هل تمكنت الاتفاقات الدولية من إيجاد هذا التوازن اللازم عند تحديدها للدور الوظيفي للإنبابة؟ وما الآثار المترتبة على ذلك؟ وعلى ذلك سنتطرق إلى الدور الوظيفي للإنبابة القضائية الجنائية كما كرسته الاتفاقات الدولية، ثم التحول في هذا الدور وما ترتب عليه من آثار على قواعد قانون الإجراءات الجنائية.

## 2. الدور الوظيفي الدولي للإنبابة القضائية الجنائية

كما سبق وأوضحنا إن التطور في أساليب ارتكاب الجريمة واتخاذها الطابع عبر الوطني فقد أدى إلى ضرورة إعادة النظر في آليات التعاون القضائي الدولي والمساعدات القضائية باعتبارها ضرورة لازمة

An important conclusion of this study is that letters rogatory has become a form of easing the inflexibility of the regional restriction of criminal laws: it has contributed to the development of mechanisms of judicial assistance between countries in criminal cases. The national judge has therefore become able to depend on the results of international letters rogatory that have been completed by a foreign judicial authority.

**Key words:** International letters rogatory, Criminal justice, Territorial sovereignty, International public order

## 1. مقدمة

لعبت ثورة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وعودة الأسواق المالية دوراً هاماً في انتشار الجرائم عابرة الحدود، وشهدت الجريمة تطوراً كبيراً فلم تعد قاصرة على الشكل التقليدي المتمثل في التنفيذ المباشر لها ولكن بدأت تأخذ إما الطابع المنظم، أو الطابع التقني كاستخدام الشبكة العنكبوتية المعقدة في جرائم لا تقع تحت حصر، منها على سبيل المثال: جرائم الإرهاب والاحتيال الإلكتروني والفساد وغسل الأموال وغيرها [1].

وأدت عودة الأنشطة الإجرامية والتزايد في معدلات الجريمة المنظمة إلى ظهور الحاجة إلى تعزيز أشكال التعاون القضائي الدولي، ومن هنا كان من الضرورة إيجاد آليات فعالة تستطيع الدول من خلالها الحد والتصدي لمكافحة هذه الجرائم، وتفعيل سبل المكافحة والتعاون القضائي الدولي في المسائل الجنائية بشكل متطور بما يتناسب مع خطورة هذه الجرائم وما تشكله من تهديدات أمنية واقتصادية تجاوزت آثارها حدود الدولة الواحدة، كما هو الحال في الجرائم الإرهابية والجرائم المنظمة، والتي تتطلب وجود آليات دولية فعالة للحد منها.

ومن أجل ذلك تأتي أهمية الإنبابة القضائية كأحد أهم آليات التعاون القضائي الدولي في المسائل الجنائية، فمن خلالها يمكن المساعدة بين الدول في أي إجراء قضائي كالحصول على الأدلة واستكمال إجراءات التحقيق، وسماع الشهود، والقبض على مرتكبي الجريمة وتسليم المطلوبين للعدالة لمحاكمتهم في الدولة التي ارتكبت الجريمة على

### ١.١.١.٢ تحديد الضوابط الموضوعية في طلب الإنابة

هناك بعض الضوابط الأساسية التي يركز عليها موضوع الإنابة القضائية، واتسمت بنوعية الموضوعات التي سيتخذ بشأنها طلب الإنابة (1.1.1.2)، وأيضاً ما يترتب على ذلك من تحديد نطاقها، وذلك في حدود تفسير ضيق لنصوص الاتفاقية، بدافع الحفاظ على سيادة الدولة، وهو ما أدى إلى خروج بعض المسائل الإجرائية الأخرى من موضوع الإنابة (2.1.1.2).

### ١.١.١.٢ تقيد الضوابط الموضوعية بالدور الوظيفي للإنابة

إن تحديد الضوابط التي تتعلق بموضوع الإنابة من أهم المسائل التي تسهم في تحقيق التوازن بين سيادة الدولة وبين ضرورات العدالة، وهذا التحديد يكون في حدود الدور الوظيفي للإنابة كما حددته الاتفاقات الدولية، وإن كانت هناك جملة من القواعد التي تفرض نفسها حتى على الاتفاقات الدولية بسبب طبيعة الإنابة في جوهرها، وأهمها أن لا يخرج الإجراء المطلوب عما يتعلق بالإجراءات الخاصة بالدعوى المنظورة بالفعل أمام المحكمة التي أصدرت الإنابة، وقبل صدور الحكم. بل يشترط أيضاً في هذا الإجراء ألا يكون محلاً لتنازع الاختصاص القضائي الدولي، وإن وجد يجب أن يفرض التنازع لصالح المحكمة التي أصدرت طلب الإنابة، بموجب الاتفاقات العالمية أو الإقليمية أو الثنائية. وهذا فقط في الفرض التي تكون فيه الدعوى واحدة من حيث الموضوع والأطراف والأسباب، أما في حالة اختلاف موضوع الدعويين أو أطرافهما، أو السبب فيهما فيكون الإجراء موضوع الإنابة صحيحاً لتعلقه بجوهر الإنابة وهو التعاون في مسائل الإجراءات الجنائية تحقيقاً لأهداف العدالة الجنائية.

وترتيباً على ذلك فيثبت للقاضي المناب الحق في التأكد من كون الإجراء المتخذ بشأنه طلب الإنابة لازماً للكشف عن الحقيقة في موضوع الإنابة وأنه ينصب على إجراءات التحقيق والإثبات وجمع الأدلة، حيث يتعذر على القاضي المنيب أن يقوم بها بنفسه، ومسألة تقدير أهمية الإجراء تختص بها المحكمة المنيبة [5].

أيضاً تحديد طبيعة العمل وكونه يدخل في طائفة المسائل الإجرائية، هي مسألة تكييف وتخضع لقانون القاضي المناب. وهذا التحديد لطبيعة موضوع الإنابة وكونه يدخل في نطاق الأعمال الإجرائية عالجتة الاتفاقية بشكل ضمني حيث منحت الدولة المنيبة الحق في تحديد الإجراء المرسل

لمواجهة ومكافحة ظاهرة الجرائم الدولية التي تجاوزت أركانها وآثارها حدود الدولة الواحدة [3]، إلا أن غالبية الاتفاقيات التي جاءت في هذا الخصوص سيطر عليها الطابع السيادي وضيقت من نطاق الإنابة، في حين جاءت اتفاقيات أخرى لمحاربة الجريمة المنظمة وأضفت خصوصية على التنظيم القانوني للإنابة سواء من حيث شروطها أو موانع تنفيذها وهو ما قلل من الطابع السيادي للدولة في هذا الخصوص.

### ١.٢ الإنابة كألية عامة للتعاون القضائي في المسائل الجنائية (سيطرة الطابع السيادي)

حاولت الاتفاقيات الدولية إيجاد تنظيم قانوني متطور للإنابة القضائية باعتبارها أحد الآليات ذات الأهمية البالغة في تحقيق التعاون في مجال الإجراءات الجنائية، حيث تركز موضوع الإنابة حول تفويض السلطة المختصة في الجهة المطلوب منها لاتخاذ إجراء أو أكثر من إجراءات التحقيق أو من إجراءات تتعلق بالجريمة المطلوب التعاون بشأنها متى كان ذلك لازماً، ووضعت جملة من الضوابط تتعلق بشروط تطبيقها، كما حددت موانع التنفيذ في محاولة للتوفيق بين اعتبارات سيادة الدولة على إقليمها من ناحية وبين تفعيل الإنابة كألية للتعاون القضائي الجنائي من ناحية أخرى، وتعد اتفاقية الرياض [4] من أهم الاتفاقيات الإقليمية التي حاولت وضع إطار تنظيمي توفيق في هذا الخصوص، حيث نصت على مجموعة من الضوابط لصحة طلب الإنابة وترتيبها لآثارها، كما حددت حالات رفض تنفيذ الطلب.

### ١.١.٢ ضوابط إصدار طلب الإنابة

تعد اتفاقية الرياض من أبرز الاتفاقيات الإقليمية في مجال الإنابة القضائية حيث وضعت مجموعة من الضوابط وزعت فيها عبء تنفيذ طلب الإنابة بين كل من الدولة المنيبة والدولة المناوبة، وحاولت تحديد موضوع الإنابة على سبيل الحصر وبشكل محدد من خلال مجموعة من الضوابط الموضوعية ليوضح مهمة القاضي المنيب ويساعده على تنفيذها، وذلك تقادياً للمساس بمسائل قد تمس سيادة الدولة عند إصدار أمر الإنابة للسلطة القضائية في الدولة المنيبة. كما وضعت جملة من الشروط التي تتعلق بشكل الطلب وإجراءاته لتبدأ مسألة قبول الاشتراك القانوني لقواعد قانون الإجراءات الجنائية في الظهور.

اتخاذ إجراء من إجراءات تنفيذ الحكم أو تسليم المحكومين، إذ تعد هذه مسائل مستقلة بذاتها تتم بمقتضى تنظيم قانوني خاص فاتخاذ إجراء من إجراءات تنفيذ الحكم الأجنبي بمقتضى الإبادة يخالف القواعد المنظمة لتنفيذ الأحكام الأجنبية في كل دولة من الدول، بل يعد مساساً بسيادة الدولة المطلوب منها اتخاذ الإجراء [8]. وإذا ما تم تنفيذ موضوع الإبادة على هذا النوع من الإجراءات فهو يعد باطلاً على أساس تجاوز السلطة، إذ ليس في مقدور السلطة القضائية أن تقوض سلطة قضائية أخرى أجنبية بمقتضى إبادة قضائية في القيام بإجراء من إجراءات تنفيذ الحكم الصادر عنها.

وإن كان ذلك لا ينفى أن الإبادة القضائية قد تكون مقدمة لاسترداد الدولة شخص مطلوب إليها لمحاكمته ويتحقق ذلك في حالات طلب سلطات التحقيق في دولة من سلطات التحقيق في دولة أخرى إبادة قضائية لضبط مستندات وأدلة على وقوع جريمة فإذا تأكدت من ثبوتها تقدم طلب استرداد لمحاكمته.

### ٢.١.١.٢ الضوابط الإجرائية للطلب

حددت الاتفاقية في نص المادة (15) الجهة التي توجه إليها الإبادة طلبات وهي الجهة القضائية في الدول العربية المطلوب اتخاذ الإجراء فيها، كما أنها أضافت بعض الشروط التي تتعلق بشكل طلب الإبادة.

### ٢.١.١.٢.١ من حيث الجهة المختصة بالاستلام

عادة ما تكون هناك جهة مختصة بالاستلام وتقوم بدور الوسيط بين السلطتين القضائيتين في كل من الدولتين وهذه الجهة تعد آلية لتسهيل التعاون القضائي فهي تقوم بالنقل المتبادل بين السلطتين، فدورها استقبال طلبات الإبادة وتحويلها للجهة المختصة بتنفيذها، وإمدادها بالمعلومات اللازمة [9]، ونظراً لخطورة وأهمية الإجراءات التي تتعلق بالإبادة بها [10]. فقد حددت اتفاقية الرياض في المادة (15/ الفقرة ب)، الجهة القضائية كجهة مختصة باستلام طلبات الإبادة، حيث تنص على «ترسل طلبات الإبادة القضائية في القضايا الجزائية المطلوب تنفيذها لدى أي من الأطراف المتعاقدة مباشرة عن طريق وزارة العدل لكل منها». وهذا الطريق يعد من أفضل الطرق عملاً على معالجة مشكلة تحديد الاختصاص، حال إذا كانت غير مختصة نوعياً أو محلياً باتخاذ الإجراءات موضوع طلب الإبادة.

ويعد اللجوء للسلطة القضائية في الدول الأجنبية المطلوب منها

بمقتضى الإبادة ووفقاً لنصوصها التشريعية الداخلية، ووفقاً لتقدير القاضي الذي يخضع تكييف العمل وكونه إجرائياً أو موضوعياً أو ذا تأثير في موضوع الدعوى، ولكن هذا لا ينفي دور القاضي الأجنبي في تكييف الإجراء بشكل غير مباشر عندما يقوم بتحديد مدى اختصاصه بتنفيذه. وهذا هو نفسه ما أخذت به اتفاقية الرياض المادة (14) «لكل طرف متعاقد أن يطلب إلى أي طرف متعاقد آخر أن يقوم في إقليمه نيابة عنه بأي إجراء قضائي متعلق بدعوى قائمة».

وقد أضاف النص المائل شرطاً آخر وهو أن الدعوى يجب أن تكون متعلقة بنزاع قائم بالفعل، وقبل الفصل فيه أي في المرحلة بين تاريخ رفع الدعوى وآخر إجراء صحيح سابق على إصدار الحكم. وهذا ما أخذت به أيضاً اتفاقية تنفيذ الأحكام والإبانات القضائية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربي 1995 في المادة (13) «حيث نصت على أن "لكل دولة عضو أن تطلب من أي من الدول الأعضاء أن تقوم في إقليمها نيابة عنها بأي إجراء قضائي متعلق بدعوى قائمة وبصفة خاصة سماع شهادة الشهود، وتلقي تقارير الخبراء ومناقشتهم وإجراء المعاينة وطلب تحليف اليمين"» [6].

ومع ذلك يرى جانب من الفقه أن هذا الشرط ينفي إمكانية اللجوء إلى طريق الإبادة إذا كان الهدف منها طلب التحقيق في دعاوى متعلقة بنزاع مستقبلي أو دعاوى الأدلة أو المحافظة عليها لكي تكون دليل إثبات في دعوى يحتل عرضها على القضاء مستقبلاً [7]. وذلك في الفرض الذي يكون فيه إجراء التحقيق، أو جمع الأدلة المتخذة في الخارج بمقتضى الإبادة القضائية قد قصد من ورائه استخدامه بخصوص دعوى قائمة بالفعل أمام الجهة القضائية التي تنظر الدعوى الأصلية في حالة أن إقامة الدليل أو المحافظة عليه لازماً في المستقبل يجوز للقاضي المنيب، أن يطلب ذلك من القاضي المناب، كما هو الحال في دعاوى الأدلة ذات الطبيعة الموضوعية التقريرية كدعوى التزوير الأصلية، فإن الاعتبارات العملية لا تحول دون أن يتخذ بشأنها إجراء من إجراءات التحقيق.

### ٢.١.١.٢.٢ خروج إجراءات تنفيذ الأحكام الجنائية الأجنبية وتسليم المحكومين من موضوع الإبادة

هناك إجراءات من غير الجائز أن يشملها موضوع الإبادة لخروجها عن نطاق الدور الوظيفي للإبادة، فلا يجوز أن يكون موضوع الإبادة

حاولت النصوص الاتفاقية تحديد نطاق أعمال الإنابة بشكل يحقق أكبر قدر من التناسب بين سيادة الدولة، وبين الضرورة العملية، وتحقيق الأهداف المرجوة منها، وعلى ذلك حرصت على ترك بعض المسائل للسلطة التقديرية للدولة المطالبة بالتنفيذ، وحددت حالات لرفض التنفيذ للتعذر في تحديد الجهة المختصة، أو لتعلق الإجراء بموضوع الإنابة بجريمة سياسية، أو لمقتضيات النظام العام في الدولة المطالبة بالتنفيذ. وألزمت الدول بإبداء الأسباب التي دعته للرفض والتي لا يجب أن تخرج عن هذا النطاق. وفي حالة رفض طلب الإنابة، أو تعذر تنفيذه تقوم الجهة المطلوب إليها تنفيذ الطلب بإخطار الجهة الطالبة بذلك فوراً مع إعادة الأوراق، وبيان الأسباب التي دعت إلى رفض أو تعذر تنفيذ الطلب.

### ١.٢.١.٢ رفض التنفيذ للتعذر في تحديد الجهة المختصة

حددت المادة (17) حالات رفض أو تعذر تنفيذ طلب الإنابة القضائية بنصها "تلتزم الجهة المطلوب إليها تنفيذ طلبات الإنابة القضائية التي ترد إليها وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية، ولا يجوز رفض تنفيذها إلا في الحالات الآتية: إذا كان هذا التنفيذ لا يدخل في اختصاص الهيئة القضائية لدى الطرف المتعاقد المطلوب إليه التنفيذ". ويكون رفض التنفيذ في هذه الحالة بسبب تعذره لعدم وجود الجهة المختصة بالتنفيذ.

و بالرغم من أن المادة (16) نصت على أن من شروط الطلب تحديد الجهة المختصة بتنفيذ الطلب، إلا أن هذا الشرط لا يتحدد بموجبه هذه الجهة، وعلى ذلك تبقى مسألة تحديد الاختصاص بتنفيذ الطلب خاضعة للسلطة المنابة [12]، والتي تحددتها وفقاً لقوانينها الداخلية فيتحدد بمقتضاها اختصاصها من عدمه، كما أنها منحت هذه الجهة التي تم تحديدها من قبل الجهة المنابة، أن تعيد تصحيح الاختصاص من تلقاء نفسها وفي هذا احترمت الاتفاقية أيضاً قاعدة هامة تتعلق بسيادة الدولة وهي حرية الدولة في تحديد الاختصاص القضائي لمحاكمها الوطنية، فالمرشع الوطني هو الذي يحدد مدى اختصاص المحاكم الوطنية بالفصل تبعاً لمفاهيمه وضوابطه الداخلية دون أن يتعدى ذلك إلى دولة أخرى، وإلا اعتبر ذلك تعدياً منه على مرفق القضاء في تلك الدولة الأجنبية، فالقاضي لا يؤتمر إلا بأوامر

اتخاذ إجراء من إجراءات التحقيق أو الإثبات من الطرق الأكثر اتفاقاً مع طبيعة الإنابة القضائية بشكل عام، فالغرض هو اتخاذ أحد إجراءات التحقيق أو الإثبات والجهة القضائية في الدولة المراد اتخاذ الإجراء فيها، هي الأكثر قدرة على تنفيذ هذا الإجراء، بما تمتلكه من سلطة الجبر، إلى جانب أن الاتصال المباشر بين السلطات المعنية هو الطريق الأمثل والأسرع لتبادل الإنابات القضائية.

### ٢.٢.١.١.٢ خضوع شكل الطلب لقانون الدولة المنية (إقرار قاعدة خضوع الإجراءات لقانون القاضي)

أيضاً تضمنت الاتفاقية مجموعة من الشروط الشكلية، اللازمة لصحة طلب الإنابة حيث نصت المادة (16) على أن «يحرر طلب الإنابة القضائية وفقاً لقانون الطرف المتعاقد الطالب». حيث منحت الطرف الطالب الحق في إصدار الطلب وفقاً لنصوصه الداخلية، وبذلك نجد أنها أقرت قاعدة هامة وهي خضوع شكل التصرف القانوني لقانون محل الإبرام، كأحد تطبيقات خضوع الإجراءات لقانون القاضي [11]، وذلك ضماناً حسن سير العدالة.

أيضاً عدت مجموعة من المعلومات التي يجب أن يتضمنها الطلب والتي تهدف إلى الإحاطة بكافة جوانب موضوع الإنابة، لتساعد القاضي المنيب في عملية التنفيذ، وإن كانت في جوهرها أو مضمونها تحاول المحافظة على وحدة النظر في النزاع، وتحديد اختصاص القاضي المنيب باتخاذ الإجراء دون أن يقوم بتكييف جديد لوقائع القضية، والهدف من إعادة الوقائع للمساعدة في الحصص على النتائج، أيضاً تحديد قائمة بأسماء الشهود، وهو ما يجعل سلطة القاضي المنيب في استدعاء شاهد آخر لم يذكر اسمه في طلب الإنابة خروجاً عن حدود الإنابة التي يجب أن تكون فيما طلبته المحكمة المنيبة فقط، وفي حدود المهمة المحددة في الطلب، حيث تنص المادة المشار إليها أعلاه ويتضمن طلب الإنابة بيان نوع القضية، والجهة الصادر عنها الطلب، والجهة المطلوب إليها التنفيذ، وجمع البيانات التفصيلية المتعلقة بوقائع القضية، والمهمة المطلوب تنفيذها، وخاصة أسماء الشهود ومحال إقامتهم و الأسئلة المطلوب طرحها عليهم.

### ٢.١.٢ موانع تطبيق طلب الإنابة القضائية

تعد الاستجابة لطلب الإنابة حق تملكه الدولة لمساسه بسيادتها مثله مثل أي إجراء جنائي في إطار التعاون القضائي الدولي، وبالتالي

يمكن للدولة أن تمتنع عن التنفيذ وذلك "إذا كان الطلب متعلقاً بجريمة يعتبرها الطرف المتعاقد المطلوب إليه التنفيذ جريمة سياسية"، فإذا اعتبرت الدولة المناهبة أن للجرم المطلوب بسببه الإبادة ذو طابع سياسي، لها الحق في الرفض بمعنى أن تكون هناك أسباب جوهرية تدعو إلى الاعتقاد بأن طلب الإبادة القضائية يقدم بغرض محاكمة الشخص، أو معاقبته بسبب عنصره، أو جنسه أو ديانته أو جنسيته، أو أصله العرقي أو آرائه السياسية، أو بأن وضع ذلك الشخص قد يتعرض للأذى من تلك الأسباب، وفي كل الأحوال يجب إبداء أسباب الرفض [15].

وتعد هذه المسألة من أكثر المسائل تعقيداً لأنها تتعلق بالتمييز القانوني للجريمة السياسية حيث يختلف من دولة لأخرى، كما اختلف الفقه في وضع ضابط لها (يرى البعض أن الجريمة السياسية هي التي يتم اسنادها للشخص نتيجة معتقدات وأفكار سياسية وألا يكون لها عقوبة منصوص عليها في قانون).

وبالرغم من أن الاتفاقية أقرت قاعدة خضوع التكييف لقانون القاضي وهي من أهم القواعد المستقرة لدى الفقه والتشريعات المقارنة، بل تعد من القواعد التي لا يجوز المساس بها، وتعلق بسيادة الدولة عامة، وسياستها التشريعية خاصة وأن تحديد الوصف القانوني للفعل محل التجريم تعد مسألة تتعلق بشكل مباشر بوظيفة القاضي المنيب صاحب الاختصاص الأصيل في إصدار الحكم في الدعوى القائمة أمامه. ولا يجب أن تتأثر بسبب توزيع عناصر الإثبات بين الدولة المنيبة والمناهبة، و على ذلك فتكييف الجريمة موضوع الإبادة تخضع دائماً لقانون القاضي الذي أصدره، ويجب على الدولة المناهبة احترام هذا التكييف، ومع ذلك نجد أن موضوع الإبادة يمكن للقاضي المناب القيام بإعادة التكييف وفقاً لقانونه، وعلى أساس نتيجة إعادة التكييف يحدد إذا ما كان سيقوم بالتنفيذ أو يمتنع عنه. فإذا تبين له وفقاً لقانونه أن الجريمة تعد سياسية فيجب على الدولة المنيبة احترام هذا التكييف الثاني كسبب لرفض التنفيذ. وبالرغم مما تميزت به النصوص السابقة المنظمة للإبادة القضائية كآلية للتعاون القضائي الدولي إلا أن الطابع السيادي تغلب عليها، عند تحديدها لموانع التنفيذ.

## ٢.٢ التحول في الدور الوظيفي للإبادة الجنائية الدولية

تعد الاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب [16] من أهم الاتفاقيات التي ساهمت في تطوير الدور الوظيفي للإبادة القضائية، وذلك بهدف مكافحة الجرائم المنظمة والتي تشكل تهديداً للمجتمع الدولي بأكمله،

قانونه الوطني، ولا يمكن أن يخضع فيما يتعلق بتحديد اختصاصه لأية قاعدة يقضي بها مشروع أجنبي [13].

حيث جاء نص المادة (15/ الفقرة أ) من الاتفاقية على أنه "إذا تبين عدم اختصاصها - الجهة المطلوب إليها تنفيذ الإبادة تحيل الطلب من تلقاء نفسها إلى الجهة المختصة، وإذا تعذر عليها ذلك تحيلها إلى وزير العدل وتخطر فوراً الجهة الطالبة بما تم في الحالتين". وعلى ذلك لا يجوز الدفع بعدم الاختصاص مباشرة للقاضي المناب، بل يجب أن يتوفر التعذر في تحديد الجهة المختصة وهذا التعذر قد يؤدي إلى الرفض المباشر. وإذا كان هذا التنفيذ لا يدخل في اختصاص الهيئة القضائية لدى الطرف المطلوب إليه التنفيذ المادة (17/ الفقرة أ)، والمراد بعدم الاختصاص هنا عدم الولاية العامة وخروج المسألة محل الإبادة من الاختصاص العام لمختلف الجهات القضائية في الدول المناهبة، أي أن الأمر لا يتعلق بمجرد عدم اختصاص الجهة القضائية التي وجه إليها طلب الإبادة، مع انعقاد الاختصاص لجهة أخرى داخل ذات الدولة، وإلا كان الأمر يتعلق بحالة عدم الاختصاص التي نصت عليها المادة (15/ الفقرة أ).

## ٢.٢.٢ رفض التنفيذ لمقتضيات النظام العام

أيضاً جاء نص المادة (17/ الفقرة ب) مؤكداً على رفض التنفيذ "إذا كان من شأن التنفيذ المساس بسيادة الطرف المتعاقد المطلوب إليه التنفيذ وبالنظام العام". وهي بذلك حافظت على القاعدة العامة أن أحكام أي قاعدة قانونية تتعطل وتتوقف مهما كانت دائماً لمصلحة الدفع بالنظام العام الذي يؤدي دوره في إطار النظرية العامة لتنازع القوانين حفاظاً على المبادئ الأساسية في الدولة، وهو مجموعة القواعد والمبادئ الأساسية التي يقوم عليها المجتمع وهي تختلف من زمان إلى زمان ومن مكان إلى مكان [14]، وعادة ما تحرص كل دولة على تحديد مسائل معينة تعتبرها بمثابة حالات اختصاص قاصر انفرادي لنظامها القانوني ويدخل في النطاق المحفوظ لها. وتختلف الدول في تحديد هذا النطاق وعلى ذلك احترمت نصوص الاتفاقية سلطة الدولة المنيبة في تقرير الرفض لمقتضيات النظام العام.

## ٣.٢.٢ حظر الإبادة في الجرائم السياسية وفقاً لقانون الدولة المناهبة

أيضاً أضافت الاتفاقية في نص المادة (17/ الفقرة ج) فرضاً ثالثاً

اللازمة التي يتضمنها طلب الإنابة، و إن كان بهدف تسهيل مهمة القاضي المنيب في التنفيذ، من ناحية، ومنحه أكبر قدر من المعلومات التي تبرز أهمية تنفيذ الإنابة، والتي تخضع أيضاً لتقدير هذا الأخير ، حيث نصت المادة (29) من الاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب على ” يجب أن تتضمن طلبات الإنابة القضائية البيانات الآتية:

أ) الجهة المختصة الصادر عنها الطلب.

ب) موضوع الطلب وسببه.

ج) تحديد هوية الشخص المعني بالإنابة وجنسيته بقدر الإمكان.

د) بيان الجريمة التي تطلب الإنابة بسببها، وتكييفها القانوني، والعقوبة المقررة على مفارقاتها، وأكبر قدر من المعلومات عن ظروفها، بما يمكن من دقة تنفيذ الإنابة القضائية“. وذلك للتأكد من أن موضوعها يدخل في نطاق تطبيق الاتفاقية.

أما المادة (30) من نفس الاتفاقية فقد حددت الجهة المنفذة لطلب الإنابة، حيث أضافت إلى جانب التنفيذ عن طريق الجهات القضائية المتمثلة في وزارة العدل لكل من الدولتين ”المادة (30/ الفقرة 1) يوجه طلب الإنابة القضائية من وزارة العدل في الدولة المطلوب إليها، ويعاد بنفس الطريق“. طريقاً آخر استثنائياً وهو في حالة الاستعجال والتي يخضع تقديرها للدولة المنبئة أن تتم بالطريق المباشر حيث يوجه طلب الإنابة القضائية من السلطات القضائية في الدول الطالبة إلى السلطات القضائية في الدول المطلوب إليها (الفقرة الثانية من المادة الثلاثين). كما أنها أجازت في الفقرة الثالثة من نفس المادة توجيه طلب الإنابة من الجهات القضائية، إلى الجهة المختصة في الدولة المطلوب إليها.

وعلى ذلك نجد أن تحديد موضوع الدعوى وبيان وقائعها وصولاً إلى تكييفها القانوني لمعرفة إلى أي مدى قد يشكل الإجراء أهمية أو خطورة بالنسبة للدولة المنبئة، لمعرفة التفاصيل التي قد يتضح من خلالها اختصاصها من عدمه. ومع ذلك فهذا التوسع وأثره على تضييق مجال الرفض للدولة المنبئة لم يصل إلى الحد الذي عالجته معاهدة المؤتمر الإسلامي. والتي تعد تطوراً ملحوظاً في هذا الخصوص، حيث أضافت في نص المادة (12) جواز الإنابة فيما يتعلق بالأعمال المصرفية وحسابات المؤسسات المالية حالة إرتباطها بأحد الجرائم الإرهابية التي نصت عليها الاتفاقية، وهي المسألة التي كانت تتعلق بسيادة الدولة ولا تجوز فيها الإنابة أصلاً [18]، حيث نصت المادة (12) منها على أنه ”لا يجوز رفض طلب الإنابة في جريمة إرهابية بسبب قاعدة سرية أعمال

ويأتي في مقدمتها الإرهاب. ليصبح موضوع الإنابة أكثر تخصصاً بهدف توحيد سياسة مكافحة للجرائم الإرهابية للدول المتعاقدة، ومنحت صلاحيات لقاضي الدولة المنابة في تنفيذ الإحالة في مسائل قد تعد سيادية، هذه الصلاحيات أخرجت الإنابة عن طابعها التقليدي المقيد، وهو ما أدى إلى تعديل ضوابط تنفيذ طلبات الإنابة في الجرائم الإرهابية.

## ٢.٢.٢ التخصص في موضوع الإنابة

ونقصد بالتخصص هنا تحديد موضوع الإنابة بشأن جرائم معينة تم تكييفها وتحديد وصف قانوني مشترك لها، في محاولة لإزالة العديد من الصعوبات المتعلقة بالتعاون القضائي ونقل الإجراءات الجنائية انطلاقاً من مدى خطورة تلك الجرائم وأثارها الممتدة خارج حدودها الإقليمية، حيث حددت مفهوم لهذه الجريمة من خلال نص المادة الأولى، أما المادة الثانية في الفقرة ج فقد أدمجت بعض الجرائم ذات الطابع السياسي التقليدي إلى مصاف الجريمة الإرهابية بغض النظر عن كون الدافع سياسي، في محاولة لتوحيد التكييف القانوني للجريمة السياسية للدول المتعاقدة، وضبط المفاهيم اللازمة لفاعلية دور الإنابة في مكافحة هذه الجرائم، وهذا التفعيل لدور الإنابة هو ما أخذت به الاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب حيث خولت للسلطة المنبئة الحق في طلب تنفيذ عمليات التفتيش بل والحجز، كما لم تقيد القاضي المناب بتحديد الأسئلة، أو طبيعتها، حيث وسعت من نطاق أعمال الإنابة القضائية ولكن في حدود ما خصصت من أجله وما تم تكييفه أنه جريمة إرهابية، أيضاً ظهر هذا التحول في الدور الوظيفي للإنابة، من خلال نص المادة التاسعة من معاهدة المؤتمر الإسلامي لمكافحة الإرهاب [17] حيث اشترطت أن يتضمن طلب الإنابة سماع شهادة الشهود والأقوال التي تؤخذ على سبيل الاستدلال وتبليغ الوثائق القضائية وتنفيذ عمليات التفتيش والحجز، وإجراء المعاينة وفحص الأشياء، كما أكدت على حق الدولة المنبئة في المطالبة بالحصول على المستندات أو الوثائق اللازمة أو نسخ مصدقة منها. كل ذلك فيما يتعلق بجرائم كان يحظر الإنابة بها أصلاً وخاصة الجرائم السياسية التي كانت تعد من الجرائم السياسية، والجرائم التي ترتبط بالأعمال المصرفية.

## ٢.٢.٢ ضوابط تنفيذ طلبات الإنابة في الجرائم الإرهابية

إن التوسع في موضوع الإنابة أثر إلى حد ما على الشروط الشكلية

### ١.١.٣ الخلاف الفقهي حول قبول الأدلة موضوع الإبادة

يركز الفقه في هذا الخصوص على القيمة القانونية لآثار الإبادة فيما يتعلق بقبول الأدلة [19] من حيث كونها قطعية أم تقديرية، تأسيساً على شكل الطلب ونوعية الدليل.

#### ١.١.٣.٣ الأدلة القطعية

وهنا نجد أن الفقه يفرق بين فرضين ويرتب لكل فرض نتائجها الخاصة به، الفرض الأول، إذا لم تطلب السلطة القضائية المنبئة اتخاذ الإجراء بشكل معين، فإن تحديد قيمة الأدلة المتحصلة عن الإبادة يكون حسب نوع الإجراء القضائي بشكل معين. فهنا يكون للدليل المتحصل عن طريق الإبادة نفس القيمة القانونية، فيما إذا اتخذ أمام السلطة القضائية المنبئة، فيكون الدليل قطعياً بالإثبات أو النفي إذا كان كذلك من قبل السلطة المنبئة، حيث نصت اتفاقية الرياض في المادة (20) على أنه يكون للإجراء الذي يتم بطريق الإبادة القضائية وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية الأثر القانوني ذاته كما لو تم أمام الجهات المختصة لدى الطرف المتعاقد الطالب.

أما الفرض الثاني إذا طلبت السلطة القضائية المنبئة اتخاذ الإجراء القضائي من قبل السلطة المناوبة بشكل معين فإن الأدلة المتحصلة عن الإبادة القضائية تكون ملزمة وقطعية بالنسبة لها وحجة عليها، فالأدلة ستعامل على أنها ملزمة ومنتجة في الدعوى وتكون لها قوة الدليل القطعي سواء كان الإجراء تحليف اليمين، أو أخذ شهادة الشخص أو الخبرة أو المعاينة، على أساس نص المادة (18) من اتفاقية الرياض والتي تنص على أن «يتم تنفيذ الإبادة القضائية وفقاً للإجراءات القانونية المعمول بها في قوانين الطرف المتعاقد المطلوب إليه ذلك وفي حالة رغبة المتعاقد الطالب بناء على طلب صريح منه في تنفيذ الإبادة القضائية، وفق شكل خاص يتعين على الطرف المتعاقد المطلوب إليه ذلك إجابة رغبته ما لم يتعارض ذلك مع قانونه أو أنظمتها، وإذا أبدت الجهة الطالبة رغبته صراحة يجب إخطارها في وقت مناسب وبمكان وتاريخ تنفيذ الإبادة القضائية».

#### ٢.١.٣ الأدلة بوصفها تقديرية

في هذا الإطار يذهب الفقه إلى اتجاهين، الأول: يفرق في تقدير القيمة القانونية للأدلة المتحصلة عن الإبادة القضائية بين حالتين:

المصارف أو المؤسسات المالية وتتبع في تنفيذ الطلب القواعد النافذة في دولة التنفيذ».

ويؤسس هذا التحول على تتبع حركة رؤوس الأموال اللازمة لمكافحة الجريمة المنظمة وتمويل الإرهاب و يظهر ضرورة تسهيل الوصول إلى المعلومات ذات الطابع المالي الضرورية للإدارة والتيسير الحسن للتحقيقات، وتقديم المعلومات انطلاقاً من معرفة الشخص أو الأشخاص أو الشركات محل التحقيق، ومع ذلك تظل الدولة المناوبة تمتلك الحق في رفض طلب التنفيذ استجابة لمقتضيات السيادة، وذلك وفقاً لنص المادة العاشرة من الاتفاقية حيث قررت «تلتزم كل من الدول المتعاقدة بتنفيذ الانابات القضائية المتعلقة بالجرائم الإرهابية ، ويجوز رفض طلب التنفيذ في أي من الحالتين التاليتين:

- 1- إذا كانت الجريمة موضوع الطلب محل اتهام، أو تحقيق أو محاكمة لدى الدولة المطلوب إليها تنفيذ الإبادة.
- 2- إذا كان الطلب من شأنه المساس بسيادة الدولة المكلفة بتنفيذه، أو بأمنها أو بالنظام العام فيها».

### ٣. آثار تنفيذ طلب الإبادة

رغم الجهود الاتفاقية المبذولة لمحاربة الجريمة المنظمة وتفعيل الدور الوظيفي للإبادة القضائية كألية للمساعدة القضائية من خلال إزالة العديد من الصعوبات ذات الطبيعة السيادية سواء للدولة المنبئة عند تقديمها الطلب أم بالنسبة للدولة المناوبة عند تنفيذها له، فقد حاولت الاتفاقيات منح الإبادة أثراً إلزامياً، يتمثل في الالتزام بنتائج الإبادة بالنسبة للجهة المنبئة وفي حدود ما نصت عليه الاتفاقيات الدولية وهذا هو الفرض التي تكون الإبادة قد حققت بالفعل دورها الوظيفي، إلا أن قبول نتائج الإبادة قد يرتب آثاراً غير مباشرة يمكن وصفها بأنها تحولاً في قواعد الإثبات الجنائي.

### ١.٣ الآثار المباشرة

تعد مسألة قبول أدلة الإثبات والنفي وتقدير صحة الإجراءات المتخذة أمام القاضي الأجنبي الأثر الأساسي والمنطقي المترتب عن الإبادة، وقد اختلف الفقه حول قبول الأدلة موضوع الإبادة، وأثر إدارة هذه الأدلة في جزء منها من قبل قاضي أجنبي على مبدأ الإقناع القضائي.

لقوانين الدولة المنبئية.

فإذا كانت الإنابة الدولية تعني التفويض الذي يصدر من سلطة قضائية جنائية لسلطة قضائية أجنبية في القيام نيابة عنها بالتحقيق في واقعة إجرامية معينة، ومحاولة الكشف عن أدلة ارتكابها ونسبتها لفاعلها فإن ذلك كما سبق وتبين لنا يكون باسم السلطة المنبئية ولحسابها، مع مراعاة حقوق وحرريات الإنسان المعترف بها، مقابل تعهد الدولة المنبئية المعاملة بالمثل، واحترام النتائج التي توصلت إليها السلطة القضائية في الدولة المنابة [22].

حيث نصت المادة (20) من اتفاقية الرياض على الأثر القانوني للإنابة «يكون للإجراء الذي يتم عن طريق الإنابة القضائية وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية الأثر القانوني ذاته كما لو تم أمام الجهة المختصة لدى الطرف المتعاقد». إلا أن الاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب أضافت في المادة (12/ الفقرة ب) «لا يجوز استعمال ماتنج عن تنفيذ الإنابة إلا في نطاق ما صدرت بشأنه». وهذا ما يؤكد أن كافة المسائل التي توسعت فيها الاتفاقية يجب أن تطبق في حدود ما أنشأت من أجله فقط وفي أضيق الحدود احتراماً لاعتبارات السيادة. وفي هذا نصت أيضاً المادة (13) من معاهدة المؤتمر الإسلامي «يكون للإجراء الذي يتم بطريق الإنابة وفقاً لأحكام هذه المعاهدة الأثر القانوني ذاته كما لو تم أمام الجهة المختصة لدى الدولة طالبة الإنابة، ولا يجوز استعمال ما نتج عن تنفيذ الإنابة إلا في نطاق ما صدرت بشأنه».

وهذا النص يؤكد خضوع نتائج الإنابة للقانون الوطني للدولة المنبئية، حيث هي التي تحدد قوته الإلزامية بالنسبة للمحكمة التي تفصل في النزاع، وهذا يتناسب مع اعتبارات السيادة لهذه الأخيرة، كما أنه حدد نطاق إعمال تلك النتائج حيث قيدت الدول المنبئية باستعمال الإنابة فيما طلبت فيه فقط. وهذا النص يحتوي ضمناً على قاعدة تخصيص مؤداها عدم جواز استخدام مسألة نقل أية معلومات أو بيانات من الدول المطالبة إلا في الحدود التي وافقت عليها الدولة المنابة.

### ٢.٣ الأثر الغير مباشرة (العامة)

إذا كانت الآثار المباشرة للإنابة تتعلق بالقوة الإلزامية لنتيجة الإجراء موضوعها، والتي يجب أن تكون في حدود ونطاق السيادة لكل من الدولة المنبئية والدولة المنابة، فإن هناك آثاراً أخرى للإنابة كنظام قانوني قائم بذاته على القواعد الإجرائية للقانون الجنائي بشكل عام،

الأولى إذا كانت تتعلق بالإقرار أو اليمين أو الدليل الكتابي، فإن هذه الأدلة لها قيمة قانونية قطعية وملزمة، أما إذا كانت الأدلة المتحصلة عن الإنابة تتعلق بشهادة الشهود، أو الخبرة، أو المعاينة فإن لها قيمة تقديرية، أي تخضع للسلطة التقديرية للقاضي المنيب فلها أن تقبلها بشكل مباشر بوصفها أدلة في الدعوى ولها أن تعدل عنها [20]. أما الاتجاه الثاني: يذهب إلى معاملة جميع الأدلة المتحصلة عن الإجراء القضائي المتخذ عن طريق الإنابة القضائية معاملة واحدة، وتكون طبيعتها تقديرية لاحترام السيادة الإقليمية لكل دولة اختصاص القضائي هو مظهر من مظاهر سيادة.

### ٢.١.٣ دور القاضي المنيب في تقدير الأدلة

نصت اتفاقية الرياض على إلزامية قبول نتائج الإنابة، كما أقرت ذلك اتفاقية المؤتمر الإسلامي التي أضافت نصاً يعد قيداً مقبولاً على سلطة الجهة المنبئية في الأخذ بنتائج الإنابة، وهو ما يطرح تساؤلاً حول أثر هذه الإنابة على مبدأ اقتناع القاضي الجنائي، الذي يعد أساساً لتحقيق العدالة، فيجب أن تكون قناعة القاضي مبنية على الحزم واليقين، فالمحكمة تحكم بناءً على اقتناعها الذي تكون لديها من الأدلة المقدمة في أي من دور من أدوار التحقيق أو المحاكمة، فالمحكمة حرة في تقديرها لنتائج الإنابة من حيث قبول أو رفض الدليل لأن ذلك يدخل في صميم اختصاصها للفصل في الدعوى، وهي حرة في تقديرها، فليس هناك ما يلزم المحكمة الأخذ بها، وكل هذه الأدلة تخضع لتقدير المحكمة لها أن تأخذ بها أو تطرحها أو تأخذ ببعضها، وفقاً للحدود التي رسمها لها قانون دولته والتي رسمها مشرّعها ضماناً لحقوق المتهم، هذا بالنسبة للأدلة المادية، ولا يختلف الحكم بالنسبة للأدلة المعنوية مثل الشهادة وهي أهم طرق الإثبات في المسائل الجنائية، فلا تكاد تخلو دعوى جزائية من شهادة الشهود [21]. فهي أحد الأدلة المعنوية التي يعتمد عليها في تقرير مصير المتهم، ووفقاً لمبدأ حرية الاقتناع فإنها تخضع لضمير القاضي وقناعته، وإن حق تقديرها يعود لقاضي المحكمة، فهي دليل إقناعي تقدره المحكمة بكل حرية وبناء على ما تراه من احتمال حصول الواقعة، كما يمكن للمحكمة تجزئة أقوال الشاهد بعضها وتهدر بعضها الآخر، بل إن الاتفاقيات الدولية حاولت تسهيل عملية استنباط الأدلة والحصول عليها عندما أجازت تنفيذها وفقاً لقوانين الدولة المنابة ونزولاً على مبدأ الإقليمية، وذلك بخلاف القاعدة العامة بأن تنفذ وفقاً

لا يقلل من تطبيقات المبدأ ولا من صلاحية القاضي المناب في تطبيق قانونه في الإجراء المفوض فيه. بمقتضى طلب الإبادة.

بالرغم من أن قواعد الإجراءات الواجبة التطبيق هي قواعد أمر، بل هي كما يراها الفقه [26] قواعد أمن مدني ذات تطبيق مباشر، وتطبق بغض النظر عن طبيعة المسألة المعروضة أمام المحكمة، فلا يثار بشأنها أي استثناءات، فلا تقبل تطبيق قواعد مرافعات أجنبية في دعوى تختص بها المحاكم الوطنية أيًا كانت طبيعة هذا الاختصاص، يضاف إلى ذلك أيضاً أن طبيعة هذه القواعد مادية ذات تطبيق مباشر يطبقها القاضي لمجرد ثبوت اختصاصه بالفصل في الدعوى. وهذا الفرض غير متوفر في الإبادة فإتمام الإجراء عن طريق الإبادة ما هو إلا أن الاتفاقية أوردت استثناء على هذه القاعدة بعد أن أقرتها في نص المادة المائل وقد يبرر ذلك لاعتبارات الضرورة العملية خاصة و تضييق نطاق الخلاف في طبيعة الإجراءات المتبعة التي تحكم سير الدعوى لحين الفصل فيها.

أيضاً هناك قواعد حرصت الاتفاقيات التي التأكيد على استقلاليتها أمام القاضي المناب عندما نصت على بعض الشروط الشكلية المتعلقة بالطلب، حيث نصت المادة (18) على أن «يتم تنفيذ الإبادة القضائية وفقاً للإجراءات القانونية المعمول بها في قوانين الطرف المتعاقد المطلوب إليه ذلك». أما الفقرة الثانية فقد أضافت أنه «وفي حالة رغبة الطرف المتعاقد الطالب - بناء على طلب صريح منه - في تنفيذ الإبادة القضائية وفق شكل خاص، يتعين على الطرف المتعاقد المطلوب إليه ذلك إجابة رغبته ما لم يتعارض ذلك مع قانونه أو أنظمته ويجب إذا أبدت الجهة الطالبة رغبته صراحة - إخطارها في وقت مناسب بمكان وتاريخ تنفيذ الإبادة حتى يتسنى للأطراف المعنية أو وكلائهم حضور التنفيذ، وذلك وفقاً للحدود المسموح بها في قانون الطرف المتعاقد المطلوب إليه التنفيذ». كما أن المادة (19) من الاتفاقية نصت على «يكلف الأشخاص المطلوب سماع شهادتهم بالحضور بالطرق المتبعة لدى الطرف المتعاقد المطلوب أداء الشهادة إليه».

أيضاً أكدت الاتفاقية الإسلامية على هذه القاعدة من خلال نصوص المواد (11) «ينفذ طلب الإبادة وفقاً لأحكام القانون الداخلي للدولة المطلوب منها التنفيذ» كما أن المادة (12) عند معالجتها لنطاق تطبيق الاتفاقية أكدت على خضوع الإجراءات الخاصة بتنفيذ طلب الإبادة بالنسبة للأعمال المصارف أو المؤسسات المالية وفقاً لقانون دولة التنفيذ «لا يجوز رفض طلب الإبادة في جريمة إرهابية بسبب

نظراً لتعلق موضوع الإبادة بقواعد الإثبات و تطرق الجانب الدولي لموضوعها، وهو ما يطرح مسألة تنازع القوانين المستتر بين قانون الدولة المنية والدولة المنابة، وهي من المسائل التي قد تتناقض مع القواعد العملية في تنازع القوانين والتي وفقاً لوجهة نظر الفقه التقليدي تتطلب أن تكون العلاقة في القانون الخاص، و أن تحل مسألة المنازعة أمام القاضي نفسه، إلا أن في فرض قبول تنفيذ الإبادة، وفي فرض صحتها وقبول تنفيذها في الدولة المنابة نجد أن هناك تنازع قوانين مستتر وقامت الاتفاقيات بمعالجته وفقاً لقواعد تنازع القوانين بدءاً من قاعدة من خلال امتداد قواعد حل تنازع القوانين وإقرار بعض القواعد في مواجهة احتمال التنازع نجد هذا واضحاً، حينما أقرت اتفاقية الرياض قاعدة خضوع الإجراءات لقانون القاضي وتمتد هذه القاعدة من أهم الحلول الوضعية لحل تنازع القوانين، وهي تقوم على اعتبارات تتعلق بسيادة المرفق القضائي [23].

إلا أن خصوصية موضوع الإبادة جعلت هناك استثناءات على هذه القاعدة نظراً لأن الاختصاص بالإبادة يعد اختصاصاً جزئياً ومؤقتاً. وبالرغم من عدم اختصاص القاضي المنيب بالفصل في الدعوى المقام بشأنها الإبادة، إلا أن الاتفاقية قد أخضعت الإجراءات وفقاً لقانون القاضي المناب، فعملية التفويض وهذه القاعدة ثابتة في القانون المقارن، وأيدها الفقه الحديث الذي يرى أن اختصاص قانون القاضي بمسائل الإجراءات هو اختصاص استثنائي ومطلق [24]، وقد نصت عليه الاتفاقية، وبدون أن تفرق بين كون موضوع الإبادة في الجنائي أو أحد الموضوعات الأخرى ويستند هذا الاختصاص إلى اعتبارات السيادة وكون هذه القاعدة من قواعد القانون العام، واعتبار قواعد الإجراءات من قواعد الشكل، فالنهج الذي انتهجته الاتفاقيات في هذا الخصوص يعد إعمالاً لمبدأ الإقليمية الذي يميز قواعد القانون الجنائي بشكل عام، والقانون العام بشكل خاص، فكل ما يتعلق بتنظيم مرفق القضاء يدخل في نطاق الإقليمية البحثية [25]، وإذا كان الأصل أن اتصال دعوى معينة بمرفق عام يبرر عقد الاختصاص القضائي لمحاكم تلك الدولة، وبالتالي يكون منطقياً أن تطبق على تلك الدعوى الإجراءات القضائية التي يتضمنها قانون القاضي المختص، إلا أنه في حالة الإبادة لا يمكن القول أن القاضي المنيب مختص، فهو لديه مجرد تفويض بإجراء معين يقع في دائرة اختصاصه، فهو إذن اختصاص جزئي وفي حدود ما سمحت به الإبادة احتراماً للمحكمة الأصلية المختصة، إلا أن هذا

لقانون الدولة المناهبة وذلك بعد أن كانت قواعده تأبى المساعدة القضائية المتبادلة بين الدول في المسائل الجنائية استناداً إلى مبدأ الإقليمية والسيادة وحيث تقع في دائرة الحظر أو المنع من إمكانية تطبيق قانون أجنبي عليها.

## المراجع

1. Black D. Crime as social control. American Sociological Review 1983; 48: 34-45.
2. اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (2000). الجمعية العامة للأمم المتحدة العامة، مؤتمر باليرمو الدبلوماسي. إيطاليا.
3. مكي، إيمان طارق وجابر، عبد الرسول عبد الرضا (2013). دور الإنابة القضائية في تحقيق التعايش بين النظم القانونية. مجلة العلوم الإنسانية، جامعة بابل. المجلد 1، العدد 14، ص 80.
4. اتفاقية الرياض العربية (1983). قرار مجلس وزراء العدل العرب رقم 1، 6/4/1983، الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، إدارة الشؤون القانونية، الشبكة القانونية العربية. الرياض.
5. Huet A. Les conflits de lois en matière de prevue. Thesis, Paris, Dalloz. 1965; 364.
6. اتفاقية تنفيذ الأحكام والإنابات والإعلانات القضائية لدول مجلس التعاون (1995). مجلس وزراء العدل بدول المجلس، الأمانة العامة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. مسقط.
7. عبدالعال، عكاشة محمد (2007). الإنابة القضائية في نطاق العلاقات الخاصة الدولية. الإسكندرية: دار الجامعة الجديدة. ص 88.
8. سلامة، أحمد عبد الكريم (1998). فقه المرافعات المدنية الدولية، دراسة مقارنة. القاهرة: دار النهضة العربية. ص 544.
9. زمزم، عبد المنعم (2007). بعض أوجه الإثبات الدولي، دراسة في إطار القانون الدولي الخاص المقارن. القاهرة: دار النهضة العربية. ص 116.
10. سلامة، أحمد عبد الكريم (1998). فقه المرافعات المدنية الدولية، دراسة مقارنة. القاهرة: دار النهضة العربية. ص 564.
11. Arminjon P. Précis de Droit International Privé, tom. III. Paris. 1952; 256.
12. سلامة، أحمد عبد الكريم (1991). اتفاقية الرياض العربية

قاعدة سرية أعمال المصارف أو المؤسسات المالية وتتبع في تنفيذ الطلب القواعد النافذة في دولة التنفيذ». ولم تعرض الاتفاقية لهذا الاستثناء. وعلى ذلك فصحة الإجراءات موضوع الإنابة يخضع من الناحية الشكلية لقانون الدولة المناهبة حتى أمام القاضي الجنائي المنيب، فيختص قانون الدولة المناهبة بتحديد الجزاء الذي يترتب على عدم توافر مقتضيات الأعمال الإجرائية المختلفة، وتنظيم البطلان الذي يلحق بالإجراء وهذا نتيجة لخضوع الإجراء لقانون القاضي، فالبطلان ليس عملاً مستقلاً، بل هو عنصر في العمل أو الإجراء الذي شابهه، والقانون الذي يحكم هذا العمل هو الذي يحكم بالضرورة بطلانه.

## 4. الاستنتاج

مما سبق يتبين لنا أهمية الدور الوظيفي للإنابة القضائية في المسائل الجنائية باعتبارها آلية ضرورية للتعاون القضائي ونقل الإجراءات وتفعيلها، حيث حاولت الاتفاقات الدولية تخطي بعض العقبات المتمثلة في مبدأ السيادة من ناحية والطبيعة القانونية الإقليمية لقواعد قانون الإجراءات الجنائية. من خلال امتداد بعض الحلول العملية المتبعة في حل إشكالية تنازع القوانين مثل إقرار قاعدة خضوع التكييف لقانون القاضي المنيب، كما أن النصوص ضمناً أقرت إعادة التكييف بمعرفة القاضي المناب للتأكد من أن موضوع الإنابة لا يدخل في دائرة المنع التي حددتها إرادة الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية من ناحية، وعدم تعلقها بالنظام العام من ناحية أخرى، وهو ما يعتبر زيادة للوظائف التي يقوم بها الدفع، ولكن ليس بنفس الشروط التي تتطلبها نظرية التنازع.

أيضاً لا يجب التخوف من التوسع في وظيفة الإنابة القضائية في ظل القانون الاتفاقي، خاصة في ظل تعهدات متبادلة، وفي ظل توحيد المفاهيم المختلفة للجريمة الدولية، فالتخوف لن ينتج عنه إلا زيادة نسبة الجريمة الدولية التي تهدد حياة الدول والشعوب الإسلامية كافة، خاصة وأن الآثار التي أفرزتها الإنابة القضائية الجنائية ما هي إلا صورة جديدة ومستحدثة للتطور الذي مس قواعد القانون الخاص التي كان يسيطر عليها في الفقه التقليدي بمبدأ الإقليمية وقواعد السيادة. إلا أن صور التعاون القضائي الدولي وضرورة التعايش المشترك قد بدأت في إرساء ما يمكن وصفه بأنه تحول قانوني في أسس القانون الجنائي، حيث يستطيع القاضي الجنائي الأخذ بنتائج الإنابة من شهادة شهود، أو خيرة، أو غيرها من إجراءات، بالرغم من خضوع هذه الإجراءات

- الإنبابة القضاةفة فف ءءقق العفاش بفن النظم القانونفة. مجلة العلوم الإنسانفة، جامعة بابل. المجلء 1، العءء 14، ص 88.
20. عبءالعالم، عكاشة محمد (2007). الإنبابة القضاةفة فف نطاق العلافاء الخاصة الدولية. الإسكندرفة: ءار الجامعة الجءفءة. ص 44.
21. بعباءف، جفلالف (2001). الاجءءاء القضاةف فف المواء الجزاةفة، الجزء الأول. الءفوان الوطنف للأشغال ءربوفة. ص 16.
22. زمزم، عبء المنعم (2007). بعض أوجه الإءباءء الدولي، ءارسة فف إطار القانون الدولي الخاص المقارن. القاهرة: ءار النهضة العربفة. ص 66.
23. Legier G. La règle loucs regit actum et les conflafts de lois en maةفère de forme des actes. Thesis, Aix. 1976; 229.
24. سلامة، أحمء عبء الكرفم (1998). فقه المرافعااء المءنفة الدولية، ءارسة مقارنة. القاهرة: ءار النهضة العربفة. ص 422.
25. كمال فهمف، محمد (1980). أصول القانون الدولي الخاص. القاهرة: مؤسسه ءءافه الجامعة.
26. Graulich P. Interoduction a l'éeufe du droit international privé. Liege.
- 1403/ 1983 وءءعاون فف مسائل الإجراءاء القضاةفة الدولية. مجلة الحقوق الكوففة. العءء 2، ص 78.
13. ناصف، حسام الءفن فءف (2013). الاءءصاص القضاةف الدولي وءنففء الأحكام الأجنبفة، ءارسة مقارنة. القاهرة: ءار النهضة العربفة. ص 34.
14. François M. droit international privé, Cacabah edition. Alger 2004; 153.
15. سولفم، محمد عف (2009). الأحكام الموضوعفة والإجراءفة للجرفمة المنظمة فف ضوء السباءة الجناةفة المعاصرة، ءارسة مقارنة بفن ءءرفع والءافااءء الدولية والفقه والقضاء. الإسكندرفة: ءار المءبوعاءء الجامعة. ص 914.
16. الءافاقفة العربفة لمكافءه الإرهاب (1998). مجلسف وزراء الءاخلفة والعءل العرب. الأمانة العامة لجامعة الءول العربفة. القاهرة.
17. معاهءه المؤءمر الإسلامف لمكافءه الإرهاب الدولي (1999). مؤءمر وزراء الءارفففة لءول منظمة المؤءمر الإسلامف. أواعاءوغو.
18. مءءار، شبلف (2013)، الجهاز العالمف لمكافءه الجرفمة المنظمة. الجزائر: ءار هومة. ص 282.
19. مكف، إفمان طارق وجابر، عبء الرسول عبء الرضا (2013). ءور

